

ČESKY

Návod k použití spojky EN 362/2004 / EN 12275:2013. Bezpečné přechody nově naučených pracovníků výrobek.

V tomto návodu jsou uvedeny všechny důležité informace pro správné použití spojky při horolezecké, speleologické, jiné při záchranných činnostech, skialpinismu, raftingu, zotavovacích pracích v přírodě... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Typy spojky pro nastavení EN 12275:2013. TYP B: BASIC CARABINER. Vertikální karabína v různých formách a s různými úhly nastavení. TYP C: SPECIAL CARABINER FOR ICE. Vertikální karabína s speciálním uzávěrem pro připevnění na "válečky" (křesťáky)...

Typy spojky pro přechod EN 362/2004, str. 1. TYP A: STANDARD. Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

POZOR: Vždy ověřte látku do karabiny směrem od špičky (okř). Z okřepení při pádu může nastat NEŽÁDOUCÍ VYVOZOVÁNÍ LANA A PŘÍPADNÉ PÁD. Důležité: Každá karabína musí být vzhledem k jejímu použití označena a označena v sílu (okř). Někdy se karabína může vzhledem ke své konstrukci používat v různých směrech... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

POZOR: Pokud výrobek používáte v jiných prostředích než v těch, pro které je určen, může dojít k poškození výrobku. Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

POZOR: Pokud výrobek používáte v jiných prostředích než v těch, pro které je určen, může dojít k poškození výrobku. Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

ENGLISH

Instructions for the use connectors EN 362/2004 / EN 12275:2013. Do not use this product before reading and understanding of these instructions for use.

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the connectors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

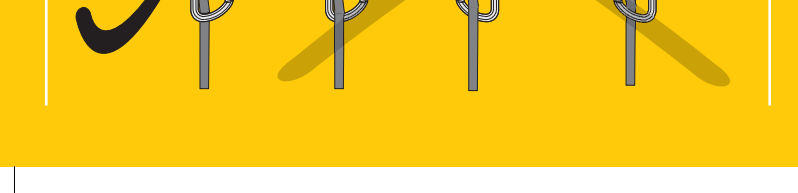


FIG. 3

FRANCAIS

Le mode d'emploi des connecteurs EN 362/2004 / EN 12275:2013. Sans avoir lu attentivement ce mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit!

Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation abusive de son produit... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

DEUTSCH

Bedienungsanleitung für Karabinerhaken - EN 362/2004 / EN 12275:2013. Nutzen Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen zu haben!

Diese Anleitung enthält alle notwendigen Informationen für die korrekte und sichere Nutzung von Karabinerhaken für folgende Anwendungsbereiche: Rettung, Bergsteigen, Klettern, Höhenklettersteig, Skialpinismus, Rafting, Baumklettern, Arbeiten in der Natur... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Diese Anleitung enthält alle notwendigen Informationen für die korrekte und sichere Nutzung von Karabinerhaken für folgende Anwendungsbereiche: Rettung, Bergsteigen, Klettern, Höhenklettersteig, Skialpinismus, Rafting, Baumklettern, Arbeiten in der Natur... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Diese Anleitung enthält alle notwendigen Informationen für die korrekte und sichere Nutzung von Karabinerhaken für folgende Anwendungsbereiche: Rettung, Bergsteigen, Klettern, Höhenklettersteig, Skialpinismus, Rafting, Baumklettern, Arbeiten in der Natur... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

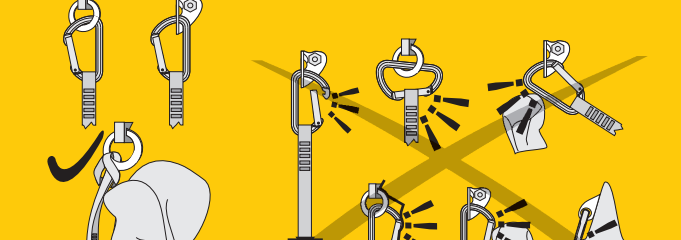


FIG. 4

ESPAÑOL

Instrucciones para el uso de mosquetones EN 362/2004 / EN 12275:2013. No utilice este producto antes de la lectura y de la comprensión de las instrucciones de uso.

Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto. Este fabricante no se responsabiliza del uso indebido de su producto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

ITALIANO

Manuale d'uso per i moschettoni EN 362/2004 / EN 12275:2013. Non utilizzare questo prodotto prima di aver letto e compreso attentamente le istruzioni d'uso.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...



FIG. 5

NORSK

Brukerveiledning for koblestykke/EN 362/2004 / EN 12275:2013. Ikke bruk dette produktet før du har lest og forstått denne brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen inneholder all nødvendig informasjon for riktig og sikker bruk av koblestykke/vedvarende utrustning som: Redning, fjellklatring, "Via Ferrata", skialpinisme, rafting, sportklatring og arbeid i naturen... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Denne brukerveiledningen inneholder all nødvendig informasjon for riktig og sikker bruk av koblestykke/vedvarende utrustning som: Redning, fjellklatring, "Via Ferrata", skialpinisme, rafting, sportklatring og arbeid i naturen... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Denne brukerveiledningen inneholder all nødvendig informasjon for riktig og sikker bruk av koblestykke/vedvarende utrustning som: Redning, fjellklatring, "Via Ferrata", skialpinisme, rafting, sportklatring og arbeid i naturen... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Denne brukerveiledningen inneholder all nødvendig informasjon for riktig og sikker bruk av koblestykke/vedvarende utrustning som: Redning, fjellklatring, "Via Ferrata", skialpinisme, rafting, sportklatring og arbeid i naturen... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

PORTUGUESE

Manual de instruções para o uso dos mosquetões EN 362/2004 / EN 12275:2013. Não utilize este produto antes de ler e compreender as instruções de uso.

O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto do produto... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...



FIG. 6

RUSSIAN

Указания по использованию карабинов EN 362/2004 / EN 12275:2013. Не используйте этот продукт до того, как вы не прочтёте и не поймёте эти инструкции по использованию.

Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта. Производитель не несет ответственности за неправильное использование своего продукта... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

UKRAINE

Інструкція з використання карабінів EN 362/2004 / EN 12275:2013. Не використовуйте цей продукт до того, як ви не прочитали та не зрозуміли ці інструкції з використання.

Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання свого продукту... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

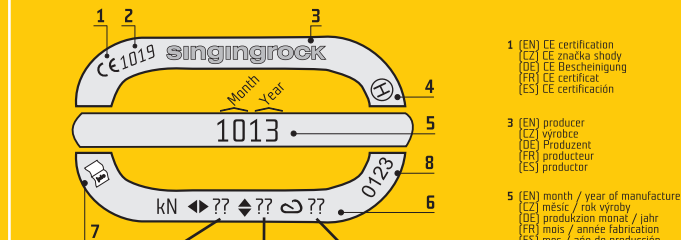


FIG. 7

CEILING

Instructions for the use of ceiling anchors EN 362/2004 / EN 12275:2013. Do not use this product before reading and understanding of these instructions for use.

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

CEILING

Instructions for the use of ceiling anchors EN 362/2004 / EN 12275:2013. Do not use this product before reading and understanding of these instructions for use.

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

These instructions contain all the necessary information for the correct and safe use of the ceiling anchors in the fields of activity: rescue, mountaineering, climbing, caving, "Via Ferrata", mountain skiing, rafting, tree climbing, working in nature... Účel výrobku je určen pouze pro osobní ochranné prostředky určené pro použití v kombinaci s páskem s úvazkem, lanem, špičkou...

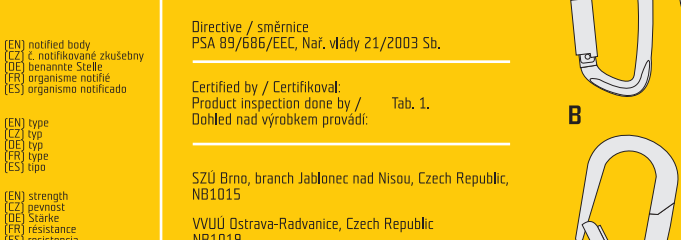


FIG. 8

Logo for Singing Rock connectors. Text: CZE Návod k použití, ENG Instructions for use, FRA Le mode d'emploi, ESP Instrucciones para el uso, NORSK Brukerveiledning, SLO Navod na uporabo, HUN Instrukció a használatra, POL A használati útmutató, LTU Naudojimoji instrukcija, BGR Инструкции за употреба.

Text: Reading and understanding instructions for use is essential. Before using the product, please read the instructions for use carefully. Do not use the product before reading and understanding the instructions for use.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

Text: The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended. The manufacturer is not responsible for the use of the product in a manner not intended.

